

Keramik mit Gold

Isabella Pikart



ISABELLA PIKART, Porzellanring *Ouro Branco*, 2011, Limoges Weichporzellan, vergoldet. Porcelain ring, Limoges soft-paste porcelain, gilded. 320 euros.

Die Kollektion *L'histoire de Mimi Cri* entstand aus limitierten Auflagen von Porzellanringen, etwa dem Ring *Ouro Branco*. Eine Inspirationsquelle ist der brasilianische Neoconcretismo mit seinem „Verlangen nach Form“. Quadratische Plättchen gruppieren sich zu floralen Formen oder stehen in Quader- und Kubusform für sich allein und spielen mit Linien wie mit Flächen.

The *L'histoire de Mimi Cri* collection has evolved from limited editions of porcelain rings, such as the *Ouro Branco* ring. Pikart's sources of inspiration include Brazilian Neoconcretismo and its "longing for form". Forming the basis of the collection, small cubes or cuboids are arranged into groups or "flowers", or are featured individually, and make for charming interplays between lines and surfaces.

Manfred Braun



MANFRED BRAUN, zwei Kelche, Feinsteinzeug, Gold, ø 9,8 / h 9,8 cm. Two goblets, porcelain stone-ware, gilded. 84 euros. Photo Manfred Braun.

Seit 1981 realisiert Braun im rheinland-pfälzischen Dannenfels puristische und kompromisslose Entwürfe. Seine „goldenen“ Gefäße werden frei auf der Töpferscheibe gedreht, mattweiß glasiert und bei ca. 1300°C gebrannt. Anschließend werden sie in zwei Lagen feuervergoldet oder -platinert, wozu allerdings Weißgold verwendet wird.

Manfred Braun has been implementing his uncompromisingly puristic designs since 1981. His "golden" or "platinum" vessels are wheel-thrown, glazed in matte white and fired at about 1300° C. Afterwards, they are coated with two layers of yellow gold or white gold (instead of platinum) using the fire-gilding technique.

Die Verbindung von Keramik mit Gold vereint Gegensätze: Erdverbundenes und Himmlisches, Nützlich und Kultisches, Bescheidenes und Luxuriöses.

Ceramics and Gold By combining ceramic materials and gold, artists unite opposites: earthbound and heavenly, useful and cultic aspects, as well as modesty and luxury.

Von Annika Reith

Frauke Alber



FRAUKE ALBER, Schalen, Porzellan, Gold, ø 9,5 cm. Bowls, porcelain, gold.

Vor gut 15 Jahren begann die Keramikerin, ihr Porzellan mit Gold zu veredeln. Heute fertigt sie Kleinserien und Einzelstücke, die vor allem funktional und zeitgemäß sind, durch die dünnen, teils durchscheinenden Goldschichten aber auch eine spannend-mysteriöse Dimension hinzugewinnen. Das Gold malt sie in flüssiger Form auf oder stempelt es, womit sie die Technik der Bunzlauer Keramik aufnimmt.

About 15 years ago, this ceramist started to enhance her porcelain objects with gold. Today, she crafts small series, as well as one-of-a-kind pieces, which are functional and contemporary above all, but also, thanks to fine and sometimes translucent layers of gold, exude an exciting, mysterious aura. Alber either paints or stamps her pieces with liquid gold, using the technique involved in creating Boleslawiec (Bunzlau) pottery for the latter.

Denise Stangier



DENISE STANGIER, Schale *Aurora* aus der Serie *Aura*, Steinzeug mit eingebraunter Lüstervergoldung. Bowl, stoneware, gilded. 90 – 120 euros.

Die Schalen der limitierten Serie *Aura* erhalten ihre Pracht durch eine 12-karätige Lüstervergoldung. Bei den Oberflächen spielt die Keramikerin mit den Gegensätzen matt und glänzend, glatt und strukturiert. Die Namen der Schalen sind der griechischen Mythologie entlehnt und spielen auf die Sakralisierung des Goldes an.

The bowls created in the limited *Aura* edition by Denise Stangier owe their refugence to a 12-carat gold coating fired onto the glaze, as well as charming interplays between glossy and matte, smooth and textured surfaces. Their names have been borrowed from Greek mythology and connote the sacralization of gold.

Hugo Meert



HUGO MEERT, *B.C. Hammer*, 2011, Kruzifix, Keramik glasiert, Gold, 29 x 11 x 3 cm. Crucifix, ceramics, glaze, gold.

Das Kruzifix *B.C. Hammer* von Hugo Meert ist vieldeutig. Der Hammer, ursprünglich ein grobes Werkzeug, wird hier zum Symbol mit ikonografischem Charakter, der die philosophische Bedeutung der menschlichen Existenz ebenso thematisiert wie dessen Verletzlichkeit.

The *B.C. Hammer* crucifix created by Hugo Meert is a semiotically multilayered piece. The hammer, originally a rough tool, has been transformed into an iconographic symbol here, connoting the philosophical meaning of mankind's existence, as well as its vulnerability.

Ono Jiro



ONO JIRO, *Vase Yurikunsai*. Emailiertes Porzellan, Goldauflage unter Glasur. Porcelain, enamel, gilding. 8600 €.

Der japanische Keramikünstler Ono Jiro, geboren 1953, fertigte wie seine Mutter in einer speziellen Unterglasurtechnik Gefäße mit Gold- oder Platinauflage. Ono Jiro starb im August 2010 und mit ihm ein Großteil der Kenntnis dieser einzigartigen Technik. Dies macht die Vase *Yurikunsai* – vorgestellt 2010 von der Galeristin Marianne Heller in ART AUREA – zu einem Sammlerstück von hohem Wert.

Like his mother did, the Japanese ceramics artist Ono Jiro, who was born in 1953, used a special underglaze technique to decorate vessels with gold or platinum. When Ono Jiro died in August 2010, a large part of the know-how related to this unique technique perished with him. This is why the *Yurikunsai* vase – presented in ART AUREA in 2010 by the gallerist Marianne Heller – is a highly valuable collector's item.

Doris Bank



DORIS BANK, *Schale, Teller und Löffel, Goldstar*, 2013, Porzellan handmodelliert, vergoldet. Bowl, plate and spoon, porcelain, gilded. 58–180 €.

Die Designerin, geboren 1964, modelliert und vergoldet ihre Porzellangefäße von Hand. Das in Königswasser gelöste Gelbgold wird nach dem Glattbrand mit einem Pinsel aufgetragen und auf die Glasur gebrannt. Der Name Königswasser leitet sich von der Fähigkeit dieser Mischung ab, die „königlichen“ Edelmetalle Gold und Platin zu lösen.

Born in 1964, this designer hand-builds her porcelain vessels and gilds them by hand. After bisque-firing at first and then glaze-firing the vessels concerned, she applies the yellow gold, dissolved in aqua regia, with a brush and then fires the pieces again. The name aqua regia is derived from this solution's ability to dissolve the "royal" metals gold and platinum.

Beate Pfefferkorn



BEATE PFEFFERKORN, *Kette Goldenes Vlies*, 2010, Porzellan, Glanzgold, Messing. Necklace, porcelain, gold foil, brass.

Statt direkt mit Gold zu arbeiten, bevorzugt die Schmuckkünstlerin Porzellan als Werkstoff. Bei einigen Arbeiten versieht sie das Porzellan mit einer Goldauflage im Dekorbrand. Ihre Diplomarbeit *Goldenes Vlies* ist mehr Kragen als Kette. Die Stücke rahmen den Kopf der Trägerin ein, die automatisch eine würdige Haltung einnimmt.

Instead of working with gold per se, this jewelry artist prefers using porcelain as a material, but also enhances some of her pieces with a gold coating prior to décor-firing. Her graduation piece entitled *Golden Fleece* is more of a collar than a necklace. Like her other, similar Fleece pieces, it "frames" the head of its wearer, who automatically adopts a more dignified posture.